

<b>Fiscal Unit/Academic Org</b>	Spanish & Portuguese - D0596
<b>Administering College/Academic Group</b>	Humanities
<b>Co-administering College/Academic Group</b>	
<b>Semester Conversion Designation</b>	Converted with minimal changes to program goals and/or curricular requirements (e.g., sub-plan/specialization name changes, changes in electives and/or prerequisites, minimal changes in overall structure of program, minimal or no changes in program goals or content)
<b>Current Program/Plan Name</b>	Portuguese
<b>Proposed Program/Plan Name</b>	Portuguese
<b>Program/Plan Code Abbreviation</b>	PORTGES-BA
<b>Current Degree Title</b>	Bachelor of Arts

## Credit Hour Explanation

Program credit hour requirements		A) Number of credit hours in current program (Quarter credit hours)	B) Calculated result for 2/3rds of current (Semester credit hours)	C) Number of credit hours required for proposed program (Semester credit hours)	D) Change in credit hours
Total minimum credit hours required for completion of program		50	33.3	30	3.3
Required credit hours offered by the unit	Minimum	50	33.3	30	3.3
	Maximum	50	33.3	30	3.3
Required credit hours offered outside of the unit	Minimum	0	0.0	0	0.0
	Maximum	0	0.0	0	0.0
Required prerequisite credit hours not included above	Minimum	0	0.0	0	0.0
	Maximum	20	13.3	12	1.3

## Program Learning Goals

Note: these are required for all undergraduate degree programs and majors now, and will be required for all graduate and professional degree programs in 2012. Nonetheless, all programs are encouraged to complete these now.

### Program Learning Goals

- Students develop their critical thinking in the context of the study of the language/linguistics, cultures, and literatures of the Portuguese-speaking world
- Students possess the critical vocabulary needed for literary and cultural analysis in Portuguese.
- Students exhibit familiarity with the most significant literary and cultural expressions of Portugal, Brazil, and the Lusophone world.
- Students write clear, effective, analytical papers in Portuguese
- Students demonstrate an understanding of the linguistic structure of Portuguese.
- Students understand the main ideas of most speech in a standard dialects of Portuguese.
- Students engage in conversations in most informal and some formal settings in Portuguese.

## Assessment

Assessment plan includes student learning goals, how those goals are evaluated, and how the information collected is used to improve student learning. An assessment plan is required for undergraduate majors and degrees. Graduate and professional degree programs are encouraged to complete this now, but will not be required to do so until 2012.

Is this a degree program (undergraduate, graduate, or professional) or major proposal? Yes

Does the degree program or major have an assessment plan on file with the university Office of Academic Affairs? Yes

Summarize how the program's current quarter-based assessment practices will be modified, if necessary, to fit the semester calendar.

The Portuguese program underwent review in 2008, and substantial changes were implemented to both the Major and Minor programs. The program attached is a direct conversion, and we do not anticipate assessment practices to be modified.

## Program Specializations/Sub-Plans

If you do not specify a program specialization/sub-plan it will be assumed you are submitting this program for all program specializations/sub-plans.

## Pre-Major

Does this Program have a Pre-Major? No

## Attachments

- A and H CL.SPPO.U.doc: A and H Cover Letter  
*(Letter from the College to OAA. Owner: Williams, Valarie Lucille)*
- CCI Subcmte Chair Letter - Spanish & Portuguese programs.doc: CCI Subcommittee Chair Letter  
*(Other Supporting Documentation. Owner: Vankeerbergen, Bernadette Chantal)*
- Cover Letter Semester Conv Rev2.docx  
*(Letter from Program-offering Unit. Owner: Sanabria, Rachel A.)*
- SPPO transition semester conv plan.docx  
*(Transition Policy. Owner: Sanabria, Rachel A.)*
- Curricular Maps SPPO.docx  
*(Curricular Map(s). Owner: Sanabria, Rachel A.)*
- Portuguese Major quarter & Semester DOCS1.docx  
*(Program Proposal. Owner: Sanabria, Rachel A.)*

## Comments

## Workflow Information

Status	User(s)	Date/Time	Step
Submitted	Sanabria, Rachel A.	04/25/2011 03:24 PM	Submitted for Approval
Approved	Sanabria, Rachel A.	04/25/2011 03:24 PM	Unit Approval
Revision Requested	Williams, Valarie Lucille	04/28/2011 03:52 PM	College Approval
Submitted	Sanabria, Rachel A.	05/20/2011 02:08 PM	Submitted for Approval
Approved	Sanabria, Rachel A.	05/20/2011 02:28 PM	Unit Approval
Approved	Williams, Valarie Lucille	05/26/2011 10:37 PM	College Approval
Revision Requested	Vankeerbergen, Bernadette Chantal	06/03/2011 04:37 PM	ASCCAO Approval
Submitted	Sanabria, Rachel A.	07/12/2011 12:08 PM	Submitted for Approval
Approved	Sanabria, Rachel A.	07/12/2011 12:10 PM	Unit Approval
Approved	Williams, Valarie Lucille	07/12/2011 06:18 PM	College Approval
Pending Approval	Nolen, Dawn Jenkins, Mary Ellen Bigler Meyers, Catherine Anne Vankeerbergen, Bernadette Chantal Hanlin, Deborah Kay	07/12/2011 06:18 PM	ASCCAO Approval



May 29, 2011

Professor Larry Krissek  
Chair, Arts and Sciences CCI  
Re: Programs in Spanish and Portuguese

Dear Professor Krissek:

The CCI's Arts and Humanities 2 subcommittee met on April 27, 2011, and reviewed the semester programs submitted by the Department of Spanish and Portuguese:

BA in Spanish  
BA in Spanish - Honors  
BA in Portuguese  
Minor in Spanish  
Minor in Spanish - Honors  
Minor in Spanish Business  
Minor in Portuguese  
Minor in Andean and Amazonian Studies  
Latino Studies Minor

The programs seemed to be in good order, except for needing such things as program goals, a curriculum map, a letter from the chair, and transition plans. We therefore asked the department to resubmit, and we provided a list of additional minor corrections and clarifications to consider. The subcommittee voted unanimously to send the programs on to the full CCI, pending satisfactory revision. I have looked over the revised programs, and the remaining problems I noticed are non-substantive and can be taken care of in the next round of revisions, assuming the programs need to be sent back again.

#### **BA in Spanish**

- On the semester program description and advising sheets it is not clear where a student goes to find a list of approved courses satisfying the "immersion" component.
- On the 4-year plans, there are numerous alignment problems.
- The goals given in curriculum map have not been revised to remove "will" and "will be able to" to match the goals on the PACER form.

#### **BA in Spanish – Honors**

- Nothing noted.

### **BA in Portuguese**

- In the first goal on the PACER form, a “will” escaped eradication.
- On the 4-year plan, alignment of numbers could be standardized.
- As for the BA in Spanish, the goals given in curriculum map have not been revised to remove “will” and “will be able to” to match the goals on the PACER form.

### **Minor in Spanish**

- In the semester description “3450/3450H” should be changed to match the two previous entries (e.g., “3401(H)”).
- On the semester advising sheet, “Colleges” of Arts and Sciences should be corrected, and the semester course numbers need to be inserted in place of the quarter course numbers.

### **Minor in Spanish - Honors**

- On the semester advising sheet, “Colleges” of Arts and Sciences should be corrected.

### **Minor in Portuguese**

- In the program description, the two 6000-level courses listed should have an addendum (e.g., an asterisk) that permission of the instructor or advisor is required to take these courses.

### **Minor in Spanish for Business**

- Nothing noted.

### **Minor in Andean and Amazonian Studies**

- On the last line of the PACER table, column C, should probably put a “6”.

### **Minor in Latino Studies**

- Nothing noted

Sincerely,



Wm. Mitchell Masters  
A&H2 Subcommittee Chair  
Associate Professor of Biology



College of Arts and Sciences

186 University Hall  
230 North Oval Mall  
Columbus, OH 43210

Phone (614) 292-1667  
Fax (614) 292-8666

Web [artsandsciences.osu.edu](http://artsandsciences.osu.edu)

May 20, 2011

Lawrence Krissek, Professor of Earth Sciences  
Faculty Chair, CCI  
College of Arts and Sciences

Dear Larry,

The Department of Spanish and Portuguese has completed and submitted its proposals for the semester versions of its nine undergraduate programs:

Major Programs:

Bachelor of Arts in Spanish  
Bachelor of Arts in Spanish Honors  
Bachelor of Arts in Portuguese

Minor Programs:

Minor in Spanish  
Minor in Spanish Honors  
Minor in Spanish Business  
Minor in Portuguese

Minor Interdisciplinary Programs:

Minor in Andean and Amazonian Studies  
Latino Studies Minor

The Arts and Humanities Disciplinary Advisory Panel for Curriculum within the College of Arts and Sciences reviewed, provided feedback to the department, and unanimously approved the undergraduate programs during its meeting on April 13, 2011. We are now forwarding them for review at full CCI. Please note that the Spanish BA, Spanish Honors BA, and Portuguese BA have assessment plans on file with OAA, verified October 15, 2010.

With regard to the transition plans, the Department of Spanish and Portuguese has provided a GE and pre-requisite transition plan, one that provides credit for quarter courses taken on the new semester program. For the GE/pre-requisites for the minor, the department has provided a detailed listing by chapter of the book *Amistades* for how the courses Spanish 101-104 translate to Spanish 1101-1103. For the language of Portuguese, students transition through individualized instruction, and Quecha has taken the semester conversion opportunity to now apply for GE status. As Dr. Unzueta's letter states, courses under quarters will be counted under semesters in this time of transition for programs and majors and minors housed within Spanish and Portuguese.

Most specifically, I have highlighted the important changes for the programs below:

**Bachelor of Arts in Spanish:** The BA in Spanish was last revised and approved by CAA on August 22, 2009. The BA in Spanish is changing with minimal conversion status. There were 50 credit hours required on quarters with 24 credit hours in pre-requisites, and its semester-based version is 33 hours required under semesters with 15 credit hours in pre-requisites. The department chose to retain its four non-transcriptable tracks/concentrations: Peninsular Literatures and Cultures (name changed to Iberian under semesters), Latin American Literatures and Cultures, Hispanic Linguistics, and Hispanic Studies. Each track/concentration shares the same pre-requisites. The quarter version included 101-104 and 250 and the “SLRPE<sup>1</sup>” exam, and the semester version includes the same 1101-1103, and 2202.01 or 2202.51--.01 classroom and .51 individualized or self-paced study--, and the “SLRPE” exam. Each track/concentration has the same “Orientation Courses” required under semesters as it did under quarters, (3401 (401), 3403 (403), 3450 (450), and 3404 (404), and the same individual requirements, with Iberian, Latin American, and Hispanic Linguistics having common categories: Concentration Requirement, Diversification Requirement, Senior Seminar, and Electives. Hispanic Studies concentration has specific courses that are selected from various groupings and a Senior Seminar requirement. Quarter and Semester 4-year-plans that include major coursework and GE coursework are included for comparison. As detailed in Dr. Unzueta’s letter, the department took the opportunity to “housekeep,” and it moved content from one course to another, aligned credit hours so that their courses reflect the typical 3 credit hour semester course in all of their Orientation Courses, and included writing in courses at the 3000 and 4000 levels.

**Bachelor of Arts in Spanish Honors:** The BA in Spanish Honors was last revised and approved by CAA on August 22, 2009. The BA in Spanish Honors is changing with minimal conversion status. There were 50 credit hours required on quarters with 24 credit hours in pre-requisites, and its semester-based version is 33 hours required under semesters with 15 credit hours in pre-requisites. The quarter version pre-requisites included 101-104, 250, and the “SLRPE” exam, and the semester version includes the same 1101-1103, 2202, and the “SLRPE” exam. There are three tracks or concentrations under quarters, and there are three tracks or concentrations under semesters. The “Orientation Courses” are the same three honors courses required under quarters (3401H (401H), 3403H (403H), 3450H (450H)). The program retains its Senior Seminar Requirement and its “Immersion” Requirement—an approved Study Abroad or Spanish in Ohio experience. The option of *graduation with distinction* remains the same, and is in addition to the Spanish BA Honors requirements, however requirements for *graduation with distinction* are noted on the Spanish BA Honors advising sheet in semesters just as they were under quarters.

**Bachelor of Arts in Portuguese:** The BA in Portuguese was last revised and approved by CAA on August 9, 2009. The BA in Portuguese is changing with minimal conversion status. There were 50 credit hours required on quarters with 10-20 credit hours in pre-requisites, and its semester-based version is 30 hours required under semesters with 6-12 credit hours in pre-requisites. The two required “Orientation Courses” under quarters, 401 and 450, are required under semesters as 3401 and 3450. The requirements of 2 courses at the upper division in “Advanced Language and Linguistics” and 4 courses at the upper division in “Literature and Culture,” and 2 courses (6 credit hours) of “Electives” are the same in semesters as they were under quarters. The department included in its semester proposal a quarter version of courses and pre-requisite coursework for both the major and the minor and the semester equivalents for

---

<sup>1</sup> Spanish Language and Reading Proficiency Exam given to all students before taking 3000 and 4000 level coursework in the major or minor program.

ease in reviewing, and a four year plan under quarters and under semesters for comparison purposes.

**Minor in Spanish:** the Minor in Spanish was last revised and approved by CAA previous to 2006 as there are no electronic ASC records after 2006 that indicate approval. The minor is changing with minimal conversion. There were 20 credit hours required on the quarter version, and there are 15 credit hours required under the semester version. The requirement of the “Orientation Courses” is the same: Spanish 3401 (401), 3403 (403), and 3450 (450), plus the selection of two courses from a list of categories: Iberian Literatures and Cultures (changed from Peninsular), Latin American Literatures and Cultures, Hispanic Linguistics, and Electives. The pre-requisites for the minor were 20 credit hours under quarters and are 12 under semesters, with the same proficiency through 1103 (104).

**Minor in Spanish Honors:** The Minor in Spanish Honors was last revised and approved by CAA previous to 2006 as there are no electronic ASC records after 2006 that indicate approval. The minor is changing with minimal conversion. There were 22 credit hours, five courses, required on the quarter version, and there are 15 credit hours, five courses, required under the semester version. The quarter requirements translate directly to the semester requirements of Spanish 3401H (401H), 3403H (403H), and 3450H (450H), plus the selection of two courses, one of which *must* carry the “H” status, from a selected list of categories: Iberian Literatures and Cultures (changed from Peninsular), Latin American Literatures and Cultures, Hispanic Linguistics, and Additional Course Options. The pre-requisites for the minor were 0-24 credit hours under quarters and are 0-15 under semesters, with the same proficiency through 1103 (104) and one additional course.

**Minor in Portuguese:** The Minor in Portuguese was last revised and approved by CAA on October 7, 2009. The minor is changing with minimal conversion. There were four courses required on the quarter version for a total of 20 credit hours, and there are four courses required on the semester version for a total of 12 credit hours. The choice from among the four courses is the same: one course from Portuguese 3401 (401), 3402 (402), or 3403 (403); 3450 (450); one course from Advanced Portuguese Language and Linguistics; and one course from Portuguese Literature and Culture. The pre-requisites for the minor were 10-20 credit hours under quarters and are 6-12 under semesters, with proficiency through the equivalent of 1103 (104).

**Minor in Spanish Business:** The Minor in Spanish Business was last revised and approved by CAA previous to 2006 as there are no electronic ASC records after 2006 that indicate approval. The minor is changing with minimal conversion. There were 23 credit hours, five courses, required on the quarter version, and there are 15 credit hours, five courses, required under the semester version. The exact same five courses taught and required under quarters are required and taught under semesters: 3401(401), 3403, (403), 3406 (406), 2506 (506), and 4606 (606). The pre-requisites for the minor were 20 credit hours under quarters and are 12 under semesters, with proficiency through 1103 (104).

**Minor in Andean and Amazonian Studies:** The Minor in Andean and Amazonian Studies was approved by CAA on March 3, 2010. The minor is changing with minimal conversion. There were 25 credit hours beyond the 10 hours of pre-requisite credits under quarters and there are 15 credit hours beyond the 6 hours of pre-requisite credits under semesters. Students still take the same two required courses, choose 2 courses from a selected list of core courses, and are allowed 1 course from an electives category. The same two Required Courses are required under semesters as they were under quarters: History 2111 (368.02) and Spanish 2332 (332). The

same Core Courses listings are available under semesters as they were under quarters, and the Electives listings include new courses from History. Please note that previously this minor was housed in ASC Interdisciplinary Programs Office, and with the re-structuring in Arts and Sciences has moved to be administratively housed in the Department of Spanish and Portuguese. Due to a glitch in the computer program, PACER, we were unable to upload the program as “old” and instead we had to list it as “new.” The Credit Hour Explanation Chart only lists the number of credit hours required for the minor because the minor program includes courses from multiple units, and there is no one “unit” from which the minor draws.

**Minor in Latino Studies:** The Minor in Latino Studies was last revised and approved by CAA on January 21, 2009. The minor is changing with minimal conversion. There were 25 credit hours required under quarters and there are 15 required under semesters. Students choose one of three focus areas: Culture and Literature, History, or Social Issues, just as they did under quarters. The same core course Comp Studies 2322 (242)/Spanish 2242 (now cross-listed with Spanish) is required of all three focus areas. Several new courses have been added to the student choices for all three focus areas. Please note that previously this minor was housed in ASC Interdisciplinary Programs Office, and with the re-structuring in Arts and Sciences has moved to be administratively housed in the Department of Spanish and Portuguese. Due to a glitch in the computer program, PACER, we were unable to upload the program as “old” and instead we had to list it as “new.” The Credit Hour Explanation Chart only lists the number of credit hours required for the minor because the minor program includes courses from multiple units, and there is no one “unit” from which the minor draws.

We are sending these undergraduate major programs forward for review and approval in the next stage of curricular review at the Arts and Sciences Committee on Curriculum and Instruction and the Arts and Sciences Honors Committee on Curriculum. The courses that are specific to all of the programs are listed under Spanish, Portuguese, and Quecha. If you have any questions or concerns, please do not hesitate to call or email me at 292-5727 or [williams.1415@osu.edu](mailto:williams.1415@osu.edu).

Thank you for your consideration of these proposals,



Valarie Williams, M.F.A., Ph.D., Professor of Dance  
Associate Dean, College of Arts and Sciences, Arts and Humanities

CC: Fernando Unzueta, Associate Professor and Chair, Department of SPPO  
Mark Shanda, Professor and Dean, College of Arts and Sciences, Arts and Humanities  
Scott Schwenter, Associate Professor and Calendar Conversion Contact  
Rachel Sanabria, Program Coordinator for Calendar Conversion  
Frederick Aldama, Professor of English and Director of Latino Studies Minor  
Abril Trigo, Professor of Spanish and Portuguese and Director of Andean and Amazonian Studies Minor



To: Office of Academic Affairs  
From: Department of Spanish and Portuguese  
Re: Semester conversion  
Date: May 19, 2011

On behalf of the department of Spanish and Portuguese, I am pleased to submit and endorse our semester conversion plans.

While we took the opportunity to reassess our academic programs, in light of recent revisions to our undergraduate programs and regular updates to our graduate programs, we have decided to keep our programs relatively unchanged in terms of their course structure and pre-requisites, and to follow the standard conversion of 5 to 3 credits from quarters to semesters. The programs were reviewed and the conversion plans subsequently prepared by the respective committees (Language, Undergraduate, Graduate). These plans were further discussed by the faculty in regular Departmental Council meetings, which voted to support the conversion plans.

The following lines list the different programs in the department and provide a bit more detail about the conversion:

- a) Undergraduate bachelors programs
  - Spanish major (regular)
  - Spanish Honors major
  - Portuguese major
- b) Undergraduate minors
  - Spanish minor (regular)
  - Spanish Honors minor
  - Spanish Minor for Business
  - Portuguese minor
- c) Undergraduate interdisciplinary minors
  - Latin@ Studies minor
  - Andean and Amazonian Studies Minor
- d) Graduate Programs
  - Spanish MA
  - Spanish PhD
  - Portuguese MA – proposed new program, submitted separately
  - Portuguese PhD - proposed, submitted separately
- e) Graduate interdisciplinary specialization
  - Latin@ Studies GIS

All programs were converted with minimal or minor changes. Below I outline the rationale for these changes.

*Rationale for changes in the undergraduate curriculum*

The Spanish and Portuguese majors underwent thorough review and changes which were approved and implemented as of Autumn 2009. In Spanish, we implemented new tracks (Hispanic Linguistics; Latin American literatures and cultures; Iberian literatures and cultures; and a more general track in Hispanic Studies). In the conversion to semesters, we have made some minor changes to adapt to update and enhance our recently revised programs. These are the changes included in the plan:

- The language programs (Spanish, Portuguese, and Quechua), in coordination with other Foreign Language departments and the GE review committee, converted the 4-quarter (@ 5 credits) GE language sequence into a 3-semester (@ 4 sem. Credits) sequence.
- Quechua will provide a GE language sequence under semesters (5501-5502-5503).
- The Portuguese major and minor have undergone a straight conversion.

Spanish:

SLRPE (Spanish Listening and Reading Proficiency Exam): No changes. Spanish majors and minors have to take Spa 2202 (250) after the GE language sequence and pass both the Listening and Reading parts of the SLRPE in order to take 3000 (400)-level courses.

Slight changes made in the Spanish programs so that students will remain unharmed in the transition from quarters to semesters, permitting them to graduate within four years and allowing them to better track their own interests and progress:

- We “standardized” our orientation courses (401, 403, 404, and 450, currently 4, 4, 3, and 4 credit hrs., respectively) to 3 semester hrs. (3401, 3403, 3404, and 3450, respectively), consistent with the vast majority of the rest of our courses across the curricula. More specifically, however, as students enter OSU with increasingly higher levels of Spanish language, the scope of the “orientation” courses needed some revisions and expansion to satisfy the changing interests of the students, and that justify the changes in credit hours. We propose the following adjustments:
  - 3401 & 3404: Material was hastily being covered in both courses, and Hispanic linguistics professors found that core concepts were actually being covered/reviewed in the 4000-level courses. Subsequently, the 4000-level was re-numbered and re-evaluated and some material was transferred to these enhanced 3000-level courses.
  - 3403: With the major converting to concentrations, the Advanced Composition course, Spanish 603 (4603), was moved from the “Core” section of the Major program to the Electives section of the Major and deleted as a pre-requisite to the Spanish Senior Seminars in Literatures and Cultures (650 [5650] & 660 [5660]). In deleting this course as a core requirement, professors recognized the need for students to have expanded practice in writing at the 3000-level before reaching the 4000-level courses.
  - 3450: The course has been re-designed to better represent both Iberian and Latin American Literatures and Cultures, and expanded to include additional cultural expressions, such as film and music, in order to better prepare our Spanish Majors and Minors for the contents of the courses at the 4000-level.
  - As 450 (3450) has always been the pre-requisite for 500 (4500) level Literatures and Cultures, and 430 (3450) for the 500 and 600 (4500 & 4600) level courses in Hispanic Linguistics, it only made sense to make them equal in credit hour assignment for the semester conversion. The current plan corrects this previous problem in our major.
  - 3401-3403-3404 may be taken concurrently on the OSU campus and in several study programs abroad.
- 595 and 680H changes to 4595 and 5680H to .01-.02-.03 sections: These changes now reflect the different “Concentrations” of the Spanish major. With the different “track” numbers we will be better able to track the direction of the students’ interests for different purposes, including: 1)

study abroad locations, 2) estimating the number of courses in each concentration that we should offer per quarter (or semester), and 3) meeting the demand for particular Senior Seminars in each track (680H [5680.01-.02-.03H], 650 [5650], 660 [5660], 630 [5630]).

- Before the change of the Major program in AU09, students needed 603 (4603) and two courses at the 500-level (4500) in order to take the Senior Seminars in Literatures and Cultures (680H, 650, 660) or 3 courses in Hispanic Linguistics at the 500 or 600 levels (4500 or 4600) to take 630 (5630). As of AU09: 650 (5650) is specific to Iberian Literatures and Cultures, and students need 2 courses at the 4500 in Iberian Concentration as pre-reqs. 660 (5660) is specific to Latin American Literatures and Cultures and students need 2 courses at the 4500 in Latin American Concentration as pre-requisites. 630 (5630) is specific to Hispanic Linguistics and Cultures and students need 430 (3430) + 2 courses at the 4500 or 4600 level in Hispanic Linguistics as pre-requisites. H680 (5680H) was for Honors students only, and only offered in topics for Iberian and Latin American Concentration.
- 595 (4595) represented study abroad courses with content appropriate for the core concentration level, but for which our department did not have an exact equivalent – our advisors found that these courses were particularly difficult to track in the DARS system for students, as they often auto-posted to the wrong category within the major program.
- These last two points highlighted the need for 680H and 595 to be divided into .01-.02-.03 categories, adding Hispanic Linguistics to the Honors Senior Seminar course concentrations, as well as an indication of the concentration toward which students were taking courses abroad.
- Finally, as part of our regular revisions and updates of the curricula, we are proposing new courses (4515, and 4516).

#### *Transition Plan*

- Language programs: see attached document.
- Major and minor programs:
  - Our department is taking active measures to correctly and efficiently transition students from quarters to semesters through major/minor e-mail listservs and use of the SIS TAP feature in academic advising. We are currently working with OIA to adjust current study abroad programs, as well as add new programs, at the pre-program and major/minor program levels to accommodate approximately 80% of our majors and 40% of our minors that study abroad.
  - We are not changing pre-requisites, credit hour requirements, or changing courses involved in the Spanish and Portuguese Major and Minor program plans. Therefore, students should be able to transition without any difficulties from quarters to semesters, no matter if they are at the 2000 level, at the Orientation (3000) level, or at the Concentration (4000+) level.

#### *Rationale for changes in the graduate curriculum*

See attached document.

We propose that all programs in the Department continue, and we expect they will thrive under semesters. All necessary materials for the conversion are attached. Please let me know if you have any questions.

Sincerely,

Fernando Unzueta  
Associate Professor and Chair

## Portuguese Prerequisites -- QUARTERS

*A minimum grade of "C-" is required in all courses comprising the major/minor.*

If you have questions, please contact an [academic advisor](#).

<b>Course</b>	<b>Prerequisites</b>
Portuguese 101 (.01 or .51)	Open
Portuguese 102 (.01 or .51)	101.01/.51
Portuguese 103 (.01 or .51)	102.01/.51
Portuguese 104 (.01 or .51)	103.01/.51
Portuguese 401	104.01/.51 or 502
Portuguese 402	104.01/.51 or 502
Portuguese 403	104.01/.51 or 502
Portuguese 450	401 or 402 or 403 or 502
Portuguese 501	Open to Speakers of Spanish
Portuguese 502	102.01/.51 or 501
Portuguese 510	401 or Permission
Portuguese 551	401 or 502 or Permission
Portuguese 552	401 or 502 or Permission
Portuguese 560	401 or Permission
Portuguese 561	401 or Permission
Portuguese 611	104 or 502 or Permission
Portuguese 650/750	551 and 552 or 502 or Permission
Portuguese 693	Permission
Portuguese 694	Permission
Portuguese 697	Permission
Portuguese 730	Portuguese 401, Linguistics 601, or Spanish 730
Portuguese H783	Permission

## Portuguese Prerequisites -- SEMESTERS

*A minimum grade of "C-" is required in all courses comprising the major/minor.*  
If you have questions, please contact an [academic advisor](#).

Course	Prerequisites
Portuguese 1101 (.01 or .51)	Open
Portuguese 1102 (.01 or .51)	1101.01/.51
Portuguese 1103 (.01 or .51)	1102.01/.51
Portuguese 3401	1103.01/.51 or 5502
Portuguese 3402	1103.01/.51 or 5502
Portuguese 3403	1103.01/.51 or 5502
Portuguese 3450	3401 or 3402 or 3403 or 5502
Portuguese 5501	Open to Speakers of Spanish
Portuguese 5502	5501
Portuguese 4510	3401 or Permission
Portuguese 4551	3401 or 5502 or Permission
Portuguese 4552	3401 or 5502 or Permission
Portuguese 4560	3401 or Permission
Portuguese 4561	3401 or Permission
Portuguese 4611	1103.01/.51 or 5502 or Permission
Portuguese 5650/7500	4551 and 4552 or 5502 or Permission
Portuguese 4193	Permission
Portuguese 4194	Permission
Portuguese 4797	Permission

## **PORTUGUESE MAJOR FOUR YEAR PLAN – QUARTERS**

The major program requirements in Portuguese include:

- A minimum of 15 credit hours in advanced language and linguistics, including Portuguese 401: Advanced Portuguese Grammar
- A minimum of 25 credit hours in literatures and cultures, including Portuguese 450: Intro to the Study of Literatures and Cultures
- A minimum of 10 credit hours in Electives, students may choose any course in the electives list or from the "advanced language/linguistics" or "literature and culture" lists for a total of 50 hours required for the major.

This particular program takes advantage of the student's interest in culture and literacy. The program presented here assumes placement into Portuguese 101 OR Portuguese 501 (for students who have studied Spanish previously) at the start of the freshman year (OPTION A and OPTION B below, respectively). You may place at a lower or a higher level. The departmental academic advisor will facilitate proper placement and work with you to select the courses that best fit your needs and interests.

### Course / Credit hours

<b>FRESHMAN AND SOPHOMORE YEAR OPTION A (Beginning with Portuguese 101-104)</b>	
<b>Freshman Year Option A</b>	5
Portuguese 101 (prerequisite for the major)	5
Portuguese 102 (prerequisite for the major)	5
Portuguese 103 (prerequisite for the major)	30
Other General Education Courses	5
Survey	1
Total hours for year	46
<b>Sophomore Year Option A</b>	
Portuguese 104 (prerequisite for the major)	5
Portuguese 401 Advanced Grammar (required)	5
Portuguese 402 Portuguese Reading & Listening	5
Portuguese 450 Introduction to the study of Literatures & Cultures (required)	5
Other General Education Courses	25
Total hours for year	45
<b>FRESHMAN AND SOPHOMORE YEAR OPTION B (Beginning with Portuguese 501-502)</b>	
<b>Freshman Year Option B</b>	
Portuguese 501 Portuguese for Spanish Speakers (prerequisite for the major)	5
Portuguese 502 Portuguese for Spanish Speakers (prerequisite for the major)	5
Other General Education Courses	35
Survey	1
Total hours for year	46
<b>Sophomore Year Option B</b>	
Portuguese 401 Advanced Grammar (required)	5
Portuguese 402 Portuguese Reading & Listening	5
Portuguese 450 Introduction to the study of Literatures & Cultures (required)	5
Other General Education Courses	30
Total hours for year	45
<b>NOTE: JUNIOR AND SENIOR YEAR ARE THE SAME FOR ALL MAJORS</b>	
<b>Junior Year</b>	
Portuguese 611 The Portuguese Language	5
Portuguese 403 Portuguese Conversation & Composition	5
Portuguese 552 Literature from Romanticism to the Present	5
Other General Education Courses	23
Free Elective	5
Total hours for year	48
<b>Senior Year</b>	
Portuguese 697 Study at a Foreign Institution	10
Portuguese 560 Cultural Expressions of Portugal and Lusophone Africa	5
Portuguese 650 Studies in Literature and Culture of the Portuguese-Speaking World	5

Other General Education Courses and electives	25
Free Elective	5
Total hours for year	50



## **PORTUGUESE MAJOR FOUR YEAR PLAN – SEMESTERS**

The major program requirements in Portuguese include:

- A minimum of 9 credit hours in advanced language and linguistics, including Portuguese 3401: Advanced Portuguese Grammar
- A minimum of 15 credit hours in literatures and cultures, including Portuguese 3450: Intro to the Study of Literatures and Cultures
- A minimum of 6 credit hours in Electives, students may choose any course in the electives list or from the "advanced language/linguistics" or "literature and culture" lists for a total of 30 hours required for the major.

This particular program takes advantage of the student's interest in culture and literacy. The program presented here assumes placement into Portuguese 1101 OR Portuguese 5501 (for students who have studied Spanish previously) at the start of the freshman year (OPTION A and OPTION B below, respectively). You may place at a lower or a higher level. The departmental academic advisor will facilitate proper placement and work with you to select the courses that best fit your needs and interests.

Course/ Credit hours

<b>FRESHMAN AND SOPHOMORE YEAR OPTION A (Beginning with Portuguese 1101-1103)</b>	
<b>Freshman Year Option A</b>	
Portuguese 1101 (prerequisite for the major)	4
Portuguese 1102 (prerequisite for the major)	4
Other General Education Courses	24
Survey	1
Total hours for year	33
<b>Sophomore Year Option A</b>	
Portuguese 1103 (prerequisite for the major)	4
Portuguese 3401 Advanced Grammar (required)	3
Portuguese 3402 Portuguese Reading & Listening	3
Portuguese 3450 Introduction to the study of Literatures & Cultures (required)	3
Other General Education Courses	18
Total hours for year	31
<b>FRESHMAN AND SOPHOMORE YEAR OPTION B (Beginning with Portuguese 5501-5502)</b>	
<b>Freshman Year Option B</b>	
Portuguese 5501 Portuguese for Spanish Speakers (prerequisite for the major)	3
Portuguese 5502 Portuguese for Spanish Speakers (prerequisite for the major)	3
Other General Education Courses	24
Survey	1
Total hours for year	31
<b>Sophomore Year Option B</b>	
Portuguese 3401 Advanced Grammar (required)	3
Portuguese 3402 Portuguese Reading & Listening	3
Portuguese 3450 Introduction to the study of Literatures & Cultures (required)	3
Other General Education Courses	24
Total hours for year	33
<b>NOTE: JUNIOR AND SENIOR YEAR ARE THE SAME FOR ALL MAJORS</b>	
<b>Junior Year</b>	
Portuguese 4611 The Portuguese Language	3
Portuguese 3403 Portuguese Conversation & Composition	3
Portuguese 4552 Literature from Romanticism to the Present	3
Free Elective	3
Other General Education Courses	15
Total hours for year	27
<b>Senior Year</b>	
Portuguese 4797 Study at a Foreign Institution 6	6
Portuguese 4560 Cultural Expressions of Portugal and Lusophone Africa 3	3
Portuguese 5650 Studies in Literature and Culture of the Portuguese-Speaking World 3	3
Other General Education Courses and electives 15	15

Free Elective 3

3

Total hours for year 30

30

## Portuguese Major—QUARTERS

The Portuguese major consists of a minimum of 50 credit hours distributed as indicated below. Up to 5 credits of courses offered in English on the Portuguese-speaking world may count as an elective toward the major. A minimum grade of “C-” in all courses comprising the major is required.

**Orientation (10 hours)** *These 2 Portuguese courses are required.*

<b>401</b>	Review of Grammar and Composition
<b>450</b>	Introduction to the Study of Literatures and Cultures

**Core (40 hours)**

- 400+ level in Advanced Language and Linguistics, at least 5 credits must be at the 500-level or above – 10 hours
- 500+ level in Literature and Culture – 20 hours
- Electives – 10 hours

### Courses in Advanced Portuguese Language and Linguistics:

402	Portuguese Reading and Listening	5 credits
403	Portuguese Conversation and Composition	5 credits
510	Portuguese Translation	5 credits
611	The Portuguese Language	5 credits
595	Special Topics - Foreign Study	1-15 credits
730	Topics Portuguese Linguistics	5 credits

### Courses in Portuguese Literature and Culture:

551	Literature from the Middle Ages to Neoclassicism	5 credits
552	Literature from Romanticism to Present	5 credits
560	Cultural Expressions of Portugal and Lusophone Africa	5 credits
561	Cultural Expressions of Brazil	5 credits
595	Special Topics - Foreign Study	1-15 credits
650	Studies in Literatures and Cultures of the Portuguese Speaking World (Repeatable)	5-15 credits
750	Studies in Literatures and Cultures of the Portuguese Speaking World	5-15 credits

### Portuguese Electives:

***Students may choose from any of the courses listed above or***

597.01	Coloniality and PostColoniality in the Literatures of Portugal and Portuguese-speaking Africa (Taught in English)*	5 credits
597.02	Representing Identity in the Cinema of the Portuguese Speaking World (Taught in English)*	5 credits
693	Individual Studies	1-5 credits**
694	Group Studies	1-15 credits
697	Study at a Foreign Institution	1-10 credits
H783	Honors Research	3-5 credits

\*\*Only 5 credits of 693 and courses taught in English Individual Studies can be counted toward the Portuguese Major program.

NOTE: Exceptions to the above requirements and distributions will be considered when they do not diminish the quality of the individual major program.

## Portuguese Major—SEMESTERS

The Portuguese major consists of a minimum of 30 credit hours distributed as indicated below. Up to 3 credits of courses offered in English on the Portuguese-speaking world may count as an elective toward the major. A minimum grade of “C-” in all courses comprising the major is required.

**Orientation (6 hours)** *These 2 Portuguese courses are required.*

<b>3401</b>	Review of Grammar and Composition
<b>3450</b>	Introduction to the Study of Literatures and Cultures

**Core (24 hours)**

- 6 credit hours at the 3400+ level in Advanced Language and Linguistics, at least 3 credit hours must be at the 4500-level or above
- 12 credit hours at the 4500+ level in Literature and Culture
- 6 credit hours, Electives

### Courses in Advanced Portuguese Language and Linguistics:

3402	Portuguese Reading and Listening	3 credits
3403	Portuguese Conversation and Composition	3 credits
4510	Portuguese Translation	3 credits
4611	The Portuguese Language	3 credits
4595	Special Topics - Foreign Study	1-9 credits
6730	Topics Portuguese Linguistics	3 credits

### Courses in Portuguese Literature and Culture:

4551	Literature from the Middle Ages to Neoclassicism	3 credits
4552	Literature from Romanticism to Present	3 credits
4560	Cultural Expressions of Portugal and Lusophone Africa	3 credits
4561	Cultural Expressions of Brazil	3 credits
4595	Special Topics - Foreign Study	1-9 credits
5650	Studies in Literatures and Cultures of the Portuguese Speaking World (Repeatable)	3-9 credits
6750	Studies in Literatures and Cultures of the Portuguese Speaking World	3-9 credits

### Portuguese Electives:

*Students may choose from any of the courses listed above or*

4193	Individual Studies	1-3 credits**
4194	Group Studies	1-9 credits
4797	Study at a Foreign Institution	1-6 credits**
4999H	Honors Thesis Research	1-9 credits**

\*\* \*\*\*4999H, 4797, 4193 can be taken for up to 3-9 credit hours, but only a maximum of 3 credit hours for each can count toward the Portuguese Major program.

NOTE: Exceptions to the above requirements and distributions will be considered when they do not diminish the quality of the individual major program.

# QUARTERS Portuguese Major Program Form

## Colleges of the Arts and Sciences

Name \_\_\_\_\_ Major **PORTUGUESE**  
 E-Mail \_\_\_\_\_  
 Local Address \_\_\_\_\_ Degree Sought **BA** BS BAJur  
 Phone Residence \_\_\_\_\_ Expected date of graduation \_\_\_\_\_  
 Cell \_\_\_\_\_

Have you filed a degree application in the college office? Yes  No   
 (NOTE: This form is **NOT** a degree application)

If completing two majors, list both below and file a separate form for each one:

1) Portuguese \_\_\_\_\_

### PART A. Required Prerequisites (and/or supplementary requirements)

Courses	Hours	Grade	Course	Hours	Grade
101	5	_____	104	5	_____
102	5	_____	_____	_____	_____
103	5	_____	_____	_____	_____

### PART B. Major Program Requirements

(Minimum grade of "C-" required. Minimum grade averages of "C" (2.00), substitutions are rarely, if ever permitted)

Orientation:	Hours	Grade
Portuguese 401 Review of Grammar & Composition	5	_____
Portuguese 450 Introduction to the Study of Literatures & Cultures	5	_____

Core Courses:	Course	Hours	Grade
Language & Linguistics:	PORTUGUESE	5	_____
	PORTUGUESE	5	_____
Literature & Culture:	PORTUGUESE	5	_____
	PORTUGUESE	5	_____
	PORTUGUESE	5	_____
	PORTUGUESE	5	_____
Electives:	PORTUGUESE	5	_____
	PORTUGUESE	5	_____

Total of **PART B** only 50

Check whether this is: original  revision

See back for information about major programs.  
 Distribution: One copy each — Student  
 College Office  
 (Denney Hall  
 Rm 130, 292-6961)

Signature of faculty adviser  
Rachel Sanabria/Dan McCurley  
 Name of adviser (please print)  
Spanish & Portuguese Department 2-4958 Campus phone  
 Date \_\_\_\_\_

# SEMESTERS Portuguese Major Program Form

## College of the Arts and Sciences

Name \_\_\_\_\_ Major **PORTUGUESE**  
 E-Mail \_\_\_\_\_  
 Degree Sought **BA** BS BAJur  
 Phone Residence \_\_\_\_\_ Expected date of graduation \_\_\_\_\_  
 Cell \_\_\_\_\_

Have you filed a degree application in the college office? Yes  No   
 (NOTE: This form is **NOT** a degree application)

If completing two majors, list both below and file a separate form for each one:

1) Portuguese \_\_\_\_\_

### PART A. Required Prerequisites (and/or supplementary requirements)

Courses	Hours	Grade	Course	Hours	Grade
1101	4	_____	_____	_____	_____
1102	4	_____	_____	_____	_____
1103	4	_____	_____	_____	_____

### PART B. Major Program Requirements

(Minimum grade of "C-" required. Minimum grade averages of "C" (2.00), substitutions are rarely, if ever permitted)

Orientation:	Hours	Grade
Portuguese 3401 Review of Grammar & Composition	3	_____
Portuguese 3450 Introduction to the Study of Literatures & Cultures	3	_____

Core Courses:	Course	Hours	Grade
Language & Linguistics:	PORTUGUESE	3	_____
	PORTUGUESE	3	_____
Literature & Culture:	PORTUGUESE	3	_____
	PORTUGUESE	3	_____
	PORTUGUESE	3	_____
	PORTUGUESE	3	_____
Electives:	PORTUGUESE	3	_____
	PORTUGUESE	3	_____

Total of **PART B** only 30

Check whether this is: original  revision

See back for information about major programs.  
 Distribution: One copy each — Student  
 College Office  
 (Denney Hall  
 Rm 130, 292-6961)

Signature of faculty adviser  
**Rachel Sanabria/Dan McCurley**  
 Name of adviser (please print)  
**Spanish & Portuguese** 2-4958  
 Department Campus phone  
 Date \_\_\_\_\_



**Department of Spanish and Portuguese**  
**Semester Conversion Plan**  
**Transition to semesters in language programs**

General info: All language classes will meet Tuesday – Friday. Evening courses will meet 2x a week M/W and T/R.

The following plan is based upon our existing course materials, Carmen, and Media Manager that will be enhanced for 14 week courses.

**A) Spanish Program**

**Regular semester courses:**

**1101.01** (*Amistades*, Chapters 1 – 6, 4 semester credits)

**1102.01** (*Amistades*, Chapters 7 – 12, 4 semester credits)

**1155** (*Amistades*, Chapters 1 – 12, 4 semester credits). This is an intensive Spanish course designed to attract students previously placed in 103.66 and 111.

**1103.01** (*De paseo*/intermediate Spanish, 4 semester credits). This course is an enhanced version of current 104. We are requesting an individualized instruction version of this course, 1103.51, as part of the semester conversion package.

**Transition courses** (We don't believe we will need these courses for more than a year):

**1102.34** (3 Sem. Credits. Current 103.01 course). This will cover current *Amistades*, Chapters 9 – 12. Will meet 2x a week for 3 hours. This course is for students who have completed 101.01, 102.01 or 102.66 and will prepare them for 1103.

**1101.30** (1 Sem. Credit. *Amistades*, Chapters 5 – 6) this will be a hybrid course offered in Individualized to transition students into 1102. This is a one credit course and will be offered in the Individualized Instruction Center.

**B) Portuguese Program.** There are no transition courses for Portuguese 1101-1102-1103. Students may complete their coursework in the Individualized Instruction Center (1101.51, 1102.51, 1103.51).

**C) Quechua Program.** There are no transition courses for Quechua 5501-5502-5503. The small number of students in this program will be accommodated on an individual basis. Not currently a GEC language, however, we are requesting GE status for the semester calendar.



## Department of Spanish and Portuguese: Curricular maps

<b>Program Goals, Spanish Major:</b>	<b>Spanish Courses:</b>	<b>Level: B=beginning; I=intermediate; A=advanced</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Students develop their critical thinking in the context of the study of the language/linguistics, cultures, and literatures of the Spanish-speaking world</li> </ul>	1000-level courses	B
	2000-level courses	B/I
	3000-level courses	I
	4000-5000-level courses	A
<ul style="list-style-type: none"> <li>Students possess the critical vocabulary needed for literary and cultural analysis in Spanish.</li> </ul>	1000-level courses	B
	2000-level courses	n/a
	3000-level courses	I/A
	4000-5000-level courses	A
<ul style="list-style-type: none"> <li>Students exhibit familiarity with the most significant literary and cultural expressions of Spain and/or Latin America.</li> </ul>	1000-level courses	n/a
	2000-level courses	B/I
	3000-level courses	I/A
	4000 and 5000 levels in Group A and B courses	A
<ul style="list-style-type: none"> <li>Students write clear, effective analytical papers in Spanish</li> </ul>	1000-level courses	B
	2000-level courses	n/a
	3000-level courses	I/A
	4000-5000-level courses	A
<ul style="list-style-type: none"> <li>Students demonstrate an understanding of the linguistic structure of Spanish.</li> </ul>	1000-level courses	B
	2000-level courses	n/a
	3000-level courses	B/I
	4000 and 5000 level courses in Group C	I/A
<ul style="list-style-type: none"> <li>Students understand the main ideas of most speech in a <b>standard</b> dialect of Spanish.</li> </ul>	1000-level courses	B
	2000-level	n/a
	3000-level	I
	4000-5000 level course	A
<ul style="list-style-type: none"> <li>Students engage in conversations in most informal and some formal settings in Spanish.</li> </ul>	1000-level courses	B
	2000-level courses	n/a
	3000-level courses	I
	4000-5000 level courses	A

<b>Program Goals, Portuguese Major:</b>	<b>Portuguese Courses:</b>	<b>Level: B=beginning; I=intermediate; A=advanced</b>
• Students develop their critical thinking in the context of the study of the language/linguistics, cultures, and literatures of the Portuguese-speaking world	1000-level courses	B
	2000-level courses	B/I
	3000-level courses	I
	4000-5000-level courses	I/A
• Students possess the critical vocabulary needed for literary and cultural analysis in Portuguese.	1000-level courses	B
	2000-level courses	n/a
	3000-level courses	I/A
	4000-5000-level courses	A
• Students exhibit familiarity with the most significant literary and cultural expressions of Portugal, Brazil, and the Lusophone world.	1000-level courses	n/a
	2000-level courses	B/I
	3000-level courses	I/A
	4000 and 5000 levels Literatures and Cultures	I/A
• Students write clear, effective analytical papers in Portuguese	1000-level courses	B
	2000-level courses	n/a
	3000-level courses	I/A
	4000-5000-level courses	I/A
• Students demonstrate an understanding of the linguistic structure of Portuguese.	1000-level courses	B
	2000-level courses	n/a
	3000-level courses	I
	4000 and 5000 level courses in Language/Linguistics	I/A
• Students understand the main ideas of most speech in a <b>standard</b> dialects of Portuguese.	1000-level courses	B
	2000-level	n/a
	3000-level	I/A
	4000-5000 level course	A
• Students engage in conversations in most informal and some formal settings in Portuguese.	1000-level courses	B
	2000-level courses	n/a
	3000-level courses	I
	4000-5000 level courses	I/A